

**МОНГОЛЬСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК**  
Институт истории и  
археологии

**МЕЖДУНАРОДНАЯ  
АССОЦИАЦИЯ  
МОНГОЛОВЕДОВ**

**РОССИЙСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК**  
Институт восточных  
рукописей



# **КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ МОНГОЛОВ: КОЛЛЕКЦИИ РУКОПИСЕЙ И АРХИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ**

**III**

**Международная конференция  
при поддержке Президента Монголии**



20-22 апреля 2017 г. Санкт-Петербург

Сборник докладов

Санкт-Петербург - Улан-Батор  
2019

ННА-72  
ДАА-378.121  
М-694

**Ответственный редактор:** Академик С.Чулуун  
**Редакторы, составители:** доктор филол.наук И.В.Кульганек  
Ph.D Н.Хишигт  
Ph.D Б.Нацагдорж  
Ph.D Н.В.Ямпольская  
**Рецензенты:** Ph.D Н.Ганбат  
доктор филол.наук Л.Г.Скородумова

**Культурное наследие монголов: коллекции рукописей и архивных документов.** Сборник докладов III международной научной конференции. 20-22 апреля 2017 г. Санкт-Петербург. Россия. СПб.-УБ., 2019 г. -254 с.

Сборник представляет собой собрание докладов III международной научной конференции **“Культурное наследие монголов: коллекции рукописей и архивных документов”**, организованной Институтом истории и археологии МАН и Институтом восточных рукописей РАН в г.Санкт-Петербург, 20-22 апреля 2017 г.

Основой для конференции стали рукописные фонды и архивы, хранящие документы и материалы по истории, культуре, этнографии, политике, языку монгольских народов.

В сборнике публикуются доклады, освещающие историю монголоведения, а также доклады, посвященные рукописным материалам о материальной культуре монголов, их письменному наследию, художественному творчеству, экспедициям и разным сторонам жизни традиционного и современного монгольского общества.

ISBN 978-99978-773-4-5

DOI 10.25882/76vd-bb41

© Институт истории и археологии МАН, 2019 г.

© Институт восточных рукописей РАН, 2019 г.

© Международная Ассоциация монголоведов, 2019 г.

Л.Эрдэнэболд  
Б.Пүрэвсүрэн

## АРХЕОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ИСТОРИКО- КУЛЬТУРНЫХ ПАМЯТНИКОВ МОНГОЛИИ, СВЯЗАННЫХ С ИСТОРИЕЙ ХАЛХИ XVII ВЕКА

DOI 10.25882/37n8-ff89

*Развалины Хар Бух, обнаруженные на территории Булганского аймака - один из крупнейших комплексов древних памятников в долине реки Хар Бух. В два этапа, 2002-2003 и 2011-2012 гг., исследовательская группа под руководством А. Очира и Л. Эрдэнэболда провела археологические раскопки на месте каменных построек позднего времени. Были собраны данные, уточняющие схему построек, найдены предметы культа, и множество фрагментов берестяных книг. В статье представлены основные результаты археологических исследований каменных строений разных эпох в свете их историко-культурного значения.*

**Ключевые слова:** Хар Бух, Халха, археологические раскопки

L. Erdenebold, B. Purevsuren

## Archeological Studies of Mongolian Historical and Cultural Sites Associated with 17<sup>th</sup> Century Khalkha

*The ruins of Khar Bukh Balgas, discovered in Bulgan Aimag, Mongolia, are one of the largest archeological sites in the Khar Bukh river basin. In two stages (2002-2003 and 2011-2012) the research group lead by A. Ochir and L. Erdenebold carried out archeological excavations on the site. A great number of religious objects and fragments of birch bark manuscripts were found. The collected data further defined the scheme of the buildings. The article presents the main results of the archeological study of the stone constructions of different periods in the light of their cultural and historical importance.*

**Key words:** Khar Bukh Balgas, Khalkha, archeological excavations

Одним из многих культурных образцов, воспринятых монголами из Индии и Тибета в связи с распространением буддизма, является архитектурное искусство. Руины Хар Бух относятся к числу подобных архитектурных памятников XVII в. Развалины Хар Бух были обнаружены на левом побережье реки Хар Бух недалеко от сомона Дашинчилэн Булганского аймака Монголии.

Ценность данного историко-культурного объекта заключается в том, что он представляет собой один из крупнейших комплексов древних памятников в долине реки Хар Бух, которая входит в дельту реки Толы. Впервые это сооружение было построено в период государства Киданей, на данный момент остались фрагментарные следы каменных построек монголов XVI-XVII вв.

Исследование этого памятника впервые было начато русскими учеными. В 70-е годы XIX в. Русский географ А. Падерин при изучении историко-культурных объектов центральной части Монголии обнаружил руины Хар Бух вблизи реки Орхон и опубликовал их краткую характеристику [Падерин 1874, с. 350]. После этого в 1890-е гг. научная экспедиция во главе с Н.М.Ядринцевым [Ядринцев 1889, с.1-13] составила карту местности, в 1909 г. исследователи во главе с Ж.Грано [Грано 1910.] сделали фото-съемки и напечатали их. В 1933-1934 гг. русским ученым Д. Д. Букиничем [Букинич 1934], а в 1948-1949 гг. знаменитым археологом С. В. Киселевым проведены обследования данной местности и сделаны небольшие раскопки. Позже археологи Х.Пэрлээ и Э. В. Шавкунов в 70-е гг. XX в. при анализе руин Хар Бух установили, что глиняная основа построек относится к периоду истории государства киданей [Пэрлээ 1959, с. 56-58], и на месте глиняных замков времен киданей сделали небольшие раскопки [Пэрлээ 19746].

В два этапа, 2002-2003 и 2011-2012 гг., исследовательская группа под руководством А.Очира и Л.Эрдэнэболда в рамках проекта «Изучение культурных памятников в долине реки Толы» произвела археологические раскопки на месте каменных построек позднего времени. В результате был собран значительный объем данных, уточняющих схему построек, их организацию, найдены предметы, имеющие религиозную принадлежность, множество фрагментов берестяных книг [Очир, Энхтөр, Эрдэнэболд 2005].

Развалины этого города состоят из глиняных и каменных сооружений. Крепостная постройка вокруг него выстроена из мелкой желтой глины. Квадратная глиняная крепость была воздвигнута киданями в IX-XI вв. Затем, уже в XVI-XVII вв., внутри больших глиняных крепостей времен киданей монголы построили каменные строения и крепости.

Цель данной статьи-представить основные результаты археологических исследований каменных монастырей и строений, возникших в разные исторические эпохи, с точки зрения их историко-культурного значения.

**Характеристика каменных строений руин Хар Бух.** Выявлено, что в данной местности монголами построено немало каменных строений, некоторые из них огорожены крепостной стеной, встречаются и без нее. На данный момент известно об остатках двенадцати одно - и двухэтажных строений и пяти ступ. Самая крупная пятикаменная ступа сохранилась в условно хорошем виде и отличается от других своей формой.

Каменные строения монголов XVII в. можно поделить на три части. Центральная часть снаружи имеет высокую каменную стену квадратной формы размером 68-66 м. На южной и западной сторонах крепостной стены имеются ворота, в ширину они составляют три метра. Вдоль стен центральной части крепости построено несколько каменных сооружений.

Раскопки показали, что в центральной части северной стены было каменное строение с двумя отделениями, большим залом на южной стороне и направленными на юг воротами. Еще два отделения центрального строения имели размеры 5,3×7,5 м, большой зал на южной стороне -16,1×12,5 м. Два северных зала разделяет каменная стена толщиной 1,3 м.

На западной, южной и восточной стенах центрального здания построено много невысоких сооружений. Полы этих строений имеют два вида: в одном случае-утрамбованная, уплотненная земля, в другом пол выложен кирпичным материалом. Высота каменной крепости в центральной части достигает 2,5-3 м.

На правой стороне описанной выше каменной крепости стоят высокие каменные строения с воротами, направленными на юг, и множеством отделений. Они также представляют собой продолжение

крепости, отличие заключается в том, что здесь крепость немного выдвигается вперед. В продолжение этого сооружения идут всажённые в землю камни, образуя некую квадратную каменную раму.

Прямо напротив западного строения стоит достаточно большое каменное здание со множеством отделений и высокой каменной стеной.

Проведенные раскопки показали, что обнаруженные здания были построены из базальтовых вулканических камней методом лепки желтой глиной, внутренние стены были выровнены камышовой желтой глиной, а с внешней стороны они были покрашены в красный, бордовый и желтый цвета. Каменные стены зданий имеют опоры из нескольких деревянных столбов, сверху для защиты от дождей покрыты глиной толщиной 10-12 см. В центре зала для поклонений найден столб, который был вбит в землю и окрашен в красно-бордовый цвет.

Пол этого сооружения сделан методом утрамбовывания красной глины, стены сделаны из красной глины с красивыми узорами, каменная дверь была разукрашена красной глиной [Очир, Энхтөр, Эрдэнэболд 2005, с. 28].

Необходимо подчеркнуть, что при испытательных раскопках мелких сооружений рядом с центральным монастырем были обнаружены предметы быта-замки, фрагменты сундука и посуды, множество бытовых принадлежностей, и кроме того, кости животных, что свидетельствует о том, что это здание было местом проживания священнослужителей монастыря.

В результате исследований каменных сооружений руин Хар Бух было обнаружено и собрано большое количество материала, к числу которых относятся такие находки как строительные материалы, религиозные принадлежности обряда поклонения, фрагменты берестяной письменности, бытовые и строительные принадлежности времен империи киданей. При возведении строений внутри глиняных крепостей времен киданей в развалинах Хар Бух монголы использовали в том числе и строительные принадлежности эпохи киданей.

Каменные сооружения внутри глиняных крепостей времен киданей предположительно были возведены в XVI-XVII вв. Долина

реки Хар Бух в XVI-XVII вв. была частью халхаского аймака Тушету-хана. Здесь аристократическая знать аймака Тушету-хана возводила буддийские монастыри и проводила богослужения. При раскопках каменных сооружений развалин Хар Бух найдены религиозные принадлежности, использовавшиеся в ритуале богослужения, поклонения, и свидетельствующие о том, что в этом месте находился религиозный буддийский центр. Это подтверждает архитектурная форма каменных строений, стиль и особенности их организации. Украшения стен каменных сооружений похожи на украшения тибетских зданий. В XVI-XVII вв. вместе с буддизмом в Монголию пришло тибетское архитектурное искусство. Каменные строения развалин Хар Бух по форме и строению идентичны древним монастырям Монголии и схожи скульптурными объектами-монастырями Увгун-хийд близ хребта Хөгнө-хан в сомоне Рашант Булганского аймака и Сум Хөх Бүрд в сомоне Дэлгэрцогт Средне-Гобийского аймака.

Схожесть форм и организации упомянутых выше трех монастырей создает впечатление, что в XVI-XVII вв. тибетские умельцы пришли в Монголию и участвовали вместе с монголами в сооружении культовых построек и монастырей. Анализ проведенных раскопок каменных сооружений руин Хар Бух позволяет предположить, что в XVI-XVII вв. появились первые формы совместной тибетско-монгольской архитектурной культуры.

**О берестяных книгах.** Впервые найденные в развалинах ступ этого города Х.Пэрлээ в 1970 г. берестяные книги стали уникальной находкой и представляют собой ценный культурный памятник монгольской письменности. Берестяные книги были нескольких десятков видов, размер листа от 7×4 до 14×5 см, каждая страница, на которой имеются четко распределенные строки, обрамлена и украшена, а это показывает, что для составления книги существовали строго установленные правила и каноны, и создание их требовало кропотливого труда. Ценность их в том, что в этих книгах изложены религиозные учения, основанные на буддийских источниках, которые образовали свод 18 законов, принятый после 18 собраний Халхаских нойонов со второй половины XVII в. до 40-х годов XVIII в. Эти источники, найденные и полностью опубликованные академиком Х.Пэрлээ, названы берестяным кодексом [Пэрлээ 1973, 1974a].

После этого, в 2002-2003, 2011-2013 гг., экспедиционная группа во главе с А.Очиром и Л.Эрдэнэболдом провела археологические раскопки в нескольких местах и собрала множество данных о форме строений, об их организации, обнаружила различные предметы, имеющие религиозную принадлежность, множество фрагментов берестяных книг. В ходе раскопок на руинах Хар Бух было найдено множество фрагментов книг и памятников письменности [Очир, Энхтөр, Эрдэнэболд 2005]. При изучении этих фрагментов выяснилось, что они имеют отношение к области лингвистики, гороскопу, гаданию, тибетскому и монгольскому алфавитам, литературе, законодательству и т. д. Некоторые фрагменты содержали молитвы и заклинания для защиты от злых сил. В частности, была запись следующего содержания: «Когда встретишься с врагом, напиши это на бересте, обмазавшись восьмью ароматами, носи под головой, победишь врага, избавишься от всего злого».

При детальном анализе фрагментов берестяных грамот можно выделить два вида изготовления бересты для письма. В первом случае подготовленные, словно бумага, листы бересты клали друг на друга, на левой стороне острым инструментом протыкали 2-4 дырки, затем ниткой сшивали, словно тетрадь. Другой способ заключался в том, что на заготовленной бересте, напоминающей лист бумаги, аккуратно срезали углы, и, не сшивая страницы, использовали как книгу. При нумерации страниц обычно отмечали левый угол цифрой или другим знаком в качестве порядкового номера. Следует заметить, что на берестяных листах писали горизонтально, в направлении листа бересты.

Все берестяные книги написаны черными чернилами, бамбуковой ручкой или кисточкой, кроме того, тибетские и редко монгольские фрагменты книг могли быть высечены острым предметом. Примечательно, что эти книги имели кожаную обложку.

Анализ находок показал, что найденные фрагменты различаются по форме письма, это значит, что множество специальных писарей собирались в определенном месте, писали книги в соответствии со строго определенными правилами письма и уже после этого распределяли книги в разные места.

Существует правило, согласно которому монголы с древних времен бережно сохраняли подпорченные или пришедшие



в негодность фрагменты книг, некоторые из них подносили/предавали огню, другие закладывали в основание ступ, руин городов. Проведенные археологические изыскания позволяют заключить, что найденные в руинах Хар Бух фрагменты берестяной и бумажной письменности не были предназначены для подношения, а назначались именно для чтения и использования в данной местности. Из раскопок стало очевидно, что найденные в развалинах Хар Бух фрагменты письменности использовались для различных обрядов и богослужений, и часть их была утеряна и частично уничтожена во время войн. Это подтверждается тем фактом, что фрагменты берестяной и бумажной письменности были разбросаны по полу, некоторые из них имели признак обгорания.

Используемые монголами с древних времен в повседневной жизни наравне с бронзой, железом, тканью и шелком берестяные изделия и традиционный способ их производства привлекают особое внимание. То, что монголы использовали бересту во всём, начиная от погребальной церемонии и заканчивая бытовыми приборами и одеждой, а также в изготовлении религиозных книг, означает, что береста играла очень важную роль в жизни монголов. Это связано с их верой, обожествлением энергетики деревьев и растений. С другой стороны, береста хорошо удовлетворяла потребность кочевников в письменности, потому что березовые деревья были достаточно распространены в Монголии, процесс производства листов несложный, материал влагоустойчивый [Цолмон 2002, с. 26-32], и среди монголов береста была популярной во все времена.

Вера монголов в то, что письмо на бересте усиливает действие книги и молитв, стала одной из причин создания берестяных книг. Возможно это связано с культом березы и небесного дерева.

Найденные во время археологических раскопок фрагменты берестяной письменности являются ценным и редким наследием уникальной монгольской национальной технологии производства и использования этого материала. До сих пор не разгадана тайна технологии производства тонких, как бумага, и мягких, как шелк, листов бересты. С другой стороны, тот факт, что в руинах Хар Бух было найдено такое количество фрагментов берестяной письменности создает впечатление, что это место было одним из центров производства книг.

**О других найденных принадлежностях.** При раскопках руин Хар Бух, кроме фрагментов берестяной и бумажной письменности, были найдены буддийские молитвенные столы, изображения богов и портреты божеств на ткани, фрагменты хадаков, каменные молитвенные столы и многие другие интересные предметы религиозного культа.

По нашему предположению, найденная во время раскопок 2002 г. мумия размером 60×50×70 см, из которой был извлечён сосуд с различными семенами, была заложена в основание молитвенного зала этого храма.

В почетной стороне главного храма были найдены молитвенные столы длиной, равной длине зал и шириной примерно в 1 м, состоящие сплошь из камней и желтой глины и украшенные красно-бордовой краской. На их поверхности были оставлены многие принадлежности, связанные с отправлением религиозных обрядов.

Кроме того, было найдено большое скульптурное изображение будды высотой, равной высоте стены. Среди прочих находок — пять божеств Занабазара и другие. Эти глиняные изображения божеств свидетельствуют о творческом потенциале и мастерстве монгольских умельцев XVI-XVII вв., периода зарождения и распространения буддизма в Монголии.

**Название храма и соответствие времени.** По устным легендам местных жителей, этот храм был создан Цогто-тайджи по прозвищу Номгуй-хунтайджи. Согласно этим устным рассказам, такого же мнения придерживался и внук Цогто-тайджи эелдэн-засаг Норовжанцан, живший в начале XX в. Некоторые источники утверждают, что храм был создан Чандмань-тойном и ширету-ламой Их Шаби и разрушен Галданом Бошокту [Пэрлээ 1961, с. 124].

По старым историческим сведениям и данным архива, а также на основе рассказов местных жителей, можно сказать, что руины Хар Бух связаны с ранней эпохой распространения буддизма на территории аймака Тушету-хана. Точнее, данный храм был построен примерно в 1626 г., служил центром богослужения и назывался храм Хар Бух до разрушения Галданом Бошокту, то есть до 1688 г.

В 1937 г. монахи храма Гандандаржайлин из хошуна Бишрэлт дзасака Тушетухановского аймака при изучении календаря (хуанли) своего храма выяснили, что храм Гандандаржайлин был основан

около 1626 г. возле реки Хар Бух, затем в 1680-е гг. был уничтожен во время халхо-ойратской войны [НАХБУархив].

По рассказам местных жителей, храм Хар Бух после разрушения Галданом Бошокту был разделен на 2 храма: Авзагын и Хамрын. После этого храм не имел постоянного места, и его служители вели кочевой образ жизни.

По данным другого источника, двоюродный брат Чахундоржа, первого дзасака хошуна Бишрэлт Тушетухановского аймака, Баран утверждал, что в основанном в 39-м году (1611) тринадцатого царя государства Мин Сун Чуна храме Гандандаржайлин уже велись слушания и богослужения [МУУТА, ХН. 374], что говорит о другой дате основания храма.

В любом случае, храм Гандандаржайлин является одним из древних храмов XVII в. на территории халхаского Тушету-хана, затем на территории подвластного манжчурам хошуна Бишрэлт-гуна. По данным архива, храм был основан в 1626 г. во время династии Мин нойонами аймака Тушету-хана в долине реки Хар Бух [Банзрагч 2004, с. 86]. После основания храм развивался и в 1688 г. был разрушен из-за халха-ойратской войны, в 27-м году правления Энх-Амгалана (Канси) был разделен на 2 части: Гандандаржалин (или Авзагын) и Ганданчойлин (или Эрдэнэ Хамбын). С тех пор служители храма не имели постоянного места и вели кочевой образ жизни, пока в 1814 г. окончательно не обосновались у подножия горы Авзага. Затем приход был расширен, было образовано несколько храмов, в том числе в 1817 г. Майдар храм, в 1823 г. - Мамба храм, в 1851 г. - Дуйнхорын храм. Этот храм по переписи 1918 г. насчитывал 1300 монахов [Халх Дүрвэдийн]. Храм Гандандаржайлин определенно откололся от храма Хар Бух, который находился в долине реки Хар Бух. Другая часть основанного в 1626 г. в долине р. Хар Бух храма Эрдэнэ-хамбын куреня в дальнейшем была названа храмом Ганданчойлин.

Эрдэнэ-хамбын курень, или храм Ганданчойлин, в 1688 г., после уничтожения Галданом Бошокту, временно расположился у горы Сонсголон, в 1730 г. были созданы храмы Мамба и Зурхай. Затем, в 1801 г., перерожденец этого храма Эрдэнэдорж навел преподобного Лувсандорлиг Жибзундамбу, перенес храм в местность у подножия горы Хөгнө Тарни на территории Тушетухановского

аймака, однако там деятельность храма не была поддержана, в силу чего в 1808 г. он окончательно обосновался у подножия горы Бүрэг-ула на территории хошуна Бишрэлт-гуна. С тех пор монахи храма были направлены в аймаки Чойсумлин, Дэмдэглин, Пунцаглин и Дэчлин; в 1811 г. был построен храм Цогчин, в 1810 г.- храм Жуд, в 1811-1816 гг. - храмы Цанид и Дуйнхор. В 1817 г. в храме был проведен первый Цам (пантомима монахов). Храм Эрдэнэхамбы был основан в XVIIв. по всем буддийским канонам, поэтому его традиции сохранялись вплоть до начала XX в. Например, в этом храме сохранилось особое место «Обряда красного отряда» [Пүрэвжав 1979, С. 63-64]. Изначально храм был красношапочным, и его традиции не забывались до XX в., что подтверждается результатами раскопок руин Хар Бух.

### **Литература:**

- Банзрагч 2004: Монголын хүрээ хийдийн түүх. Эмхэтгэсэн Н. Банзрагч, Ч.Сайнхүү. УБ, 2004.
- Букинич 1934: Д. Д. Букинич. Общий отчет по археологическим работам за 1933 и 1944 г. //ТХГБС. Фонд 9. Т. 11, хн 23.
- Грано 1910: J. G. Grano. Archaologische Beobachtungen von meiner Reise in Sudsibirien und der nordwest Mongolei im Jahre 1909. Helsingfors. 1910. МУУТА: МУУТА. ФА-11, Д-1, ХН-374.
- НАХБУ архив: НАХБУ архив. Төв аймгийн Бүрэгхангай сумын харъяат Бадүвдаржайлин (Ганданчойлин) хийдийн түүх. (гар бичмэл).
- НАХБУ архив: НАХБУ архив. Төв аймгийн Авзага сумын харъяа Гандандаржайлин хийдийн түүх (гар бичмэл). Шашны фонд.
- Очир, Энхтөр, Эрдэнэболд 2005: А. Очир, А. Энхтөр, Л. Эрдэнэболд. Хар бух балгас ба Туул голын хөндийн Хятаны хот суурингууд. УБ, 2005.
- Падерин 1874: А. Падерин. О Каракоруме и других развалинах близ Орхона // Известия Русского Географического Общества. Т. IX. Вып. 10, СПб., 1874. С. 350-370.
- Пүрэвжав 1979: С. Пүрэвжав. Монгол дахь шарын шашны анхны хүрээ хийд // Түүхийн судлал. Том. XIV, Fasc. 6. УБ, 1979. Тал 63-64.
- Пэрлээ 1959: Х. Пэрлээ. Хятан нар тэдний монголчуудтай холбогдох нь. УБ, 1959.
- Пэрлээ 1973: Х. Пэрлээ. Халхын шинэ олдсон цааз эрхэмжийн дурсгалт бичиг // Monumenta Historica. Том. 6. Fasc. 1. УБ, 1973.

- Пэрлээ 1974а: Х. Пэрлээ. О берестянных книгах из археологических раскопок // Түүхийн судлал. Том. 10, Fasc. 7. УБ, 1974.
- Пэрлээ 1974б: Х. Пэрлээ. Монгол ба Төв Азийн соёлын түүхэнд холбогдох хоёр ховор сурвалж бичиг // Monumenta historica. Том. VI. Ү. 1.УБ, 1974.
- Халх дүрвэдийн: Халх Дүрвэдийн аймгийн зургаан чуулганы олон хошуу шавийн сүм хурлын тухай. УТНС, гар бичмэл.
- Цолмон 2002: С. Цолмон. Монголчууд хусны үйсийг бичгийн хэрэглэл болгон ашиглаж байсан уламжлалаас // Угсаатан судлал. Том.XIV, Fasc. 3. УБ, 2002. Т. 26-32.
- Ядринцев 1889: Н. М. Ядринцев. Предварительные отчет о поездке с археологической и этнографической целью в северную Монголию и вершины Орхона // Т. XX. ИВСОРГО-Иркутск. 1889.С. 1-13.